

# **JST・GRIPS シンポジウム**

## **「社会における科学者の責任と役割」**

### **JST・GRIPS Symposium**

### **～Responsibility and Role of Scientists in Society～**

未曾有の被害・損害をもたらした東日本大震災に際し、日常的には十分機能しているように見えた、「科学者の識見が社会に安心をもたらす社会から信頼を得るという関係」が実は幻であったことが露呈しました。本シンポジウムでは、科学者による「統一された見解」の形成、それに基づいた中立的助言、政策提言の必要性、及び諸外国に対しての情報開示の在り方、科学者と政治、役割、行動規範等、科学者と社会の関係のあるべき姿について、ブルース・アルバーツ博士(「サイエンス」編集長、前全米科学アカデミー会長)ならびに吉川弘之博士(科学技術振興機構研究開発戦略センター長)他を交えて議論を行い、科学者はもとより、広く社会に対してのメッセージを発信します。

We had implicitly understood that knowledge and insight of scientists could give peace of mind to the society and, in return, the society could give the credibility to scientists. However, in the face of "The Great East Japan Earthquake," which has caused unprecedented damage and destruction, this understanding was found to be an illusion although it seemed to be fully functioning in times of peace.

This Symposium aims at pursuing "How the relation between scientists and society shall be".

The topics include Developing "Coherent View" among scientists and Discussing Impartial Advice based upon it, Providing Policy Recommendations, Securing Transparent Information Disclosure to Overseas, Redefining Relation between Scientists and Society, and Reviewing Scientists' Role and Code of Conduct, attended by Dr. Bruce, Alberts M., Editor-in-Chief of *Science*; Former President of National Academy of Sciences (NAS), Dr. Hiroyuki Yoshikawa, Director-General, The Center for Research and Development Strategy, JST and *et al.* The message of this Symposium will be delivered to the scientists as well as widely to the society.

日時: 2011年10月5日(水) 午後1時30分～午後6時  
主催: 独立行政法人 科学技術振興機構(JST)  
国立大学法人 政策研究大学院大学(GRIPS)  
後援: 一般社団法人 国立大学協会、日本私立大学団体連合会  
会場: 政策研究大学院大学 1階 想海楼ホール(東京都港区)

Date & Time: Wednesday, 5<sup>th</sup> October 2011, 13:30-18:00  
Organizer: Japan Science and Technology Agency (JST)  
National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS)  
Support: The Japan Association of National Universities  
Federation of Japanese Private Colleges and Universities Associations  
Venue: National Graduate Institute for Policy Studies  
"Soukairo-Hall", 1st floor (Minato-ku, Tokyo)

## 《プログラム/ Program》

(日英同時通訳 / with Japanese /English Simultaneous Interpretation)

### 総合司会/Coordinator

有本 建男 政策研究大学院大学連携教授/科学技術振興機構社会技術研究開発センター長

Prof. Tateo **ARIMOTO**, Professor (joint-appointment), National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS);  
Director-General, Research Institute of Science and Technology for Society (RISTEX)  
Japan Science and Technology Agency (JST)

### ◆ 13:30-13:50 開会挨拶/Opening Remarks

白石 隆 政策研究大学院大学長(総合科学技術会議議員)

Prof. Takashi **SHIRAISHI**, President of National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS)

中村 道治 科学技術振興機構(JST) 理事長

Dr. Michiharu **NAKAMURA**, President, Japan Science and Technology Agency (JST)

### ◆ 13:50-14:20 来賓挨拶/Greetings from Guests

谷口 功 一般社団法人国立大学協会理事、教育・研究委員会副委員長/熊本大学長

Prof. Isao **TANIGUCHI**, Member of the Board, Vice Chairman of Education and Research Committee, Japan Association of National Universities; President, Kumamoto University

黒田 壽二 日本私立大学団体連合会副会長/金沢工業大学 学園長・総長

Prof. Toshiji **KURODA**, Vice President, Federation of Japanese Private Colleges and Universities Associations;  
Chancellor, Kanazawa Institute of Technology

### ◆ 14:20-15:20 基調講演/Keynote Speech

ブルース・アルバーツ 「サイエンス」編集長、前全米科学アカデミー会長

Dr. Bruce M. **ALBERTS**, Editor-in-Chief of *Science*; Former President of National Academy of Sciences (NAS)

吉川 弘之 科学技術振興機構研究開発戦略センター長

Dr. Hiroyuki **YOSHIKAWA**, Director-General, The Center for Research and Development Strategy (CRDS), JST

---

15:20-15:50 休憩/Break

---

### ◆ 15:50-17:50 パネルセッション/Panel Session

#### パネリスト/Panelists:

ブルース・アルバーツ 「サイエンス」編集長、前全米科学アカデミー会長

Dr. Bruce M. **ALBERTS**, Editor-in-Chief of *Science*; Former President of National Academy of Sciences (NAS)

吉川 弘之 科学技術振興機構研究開発戦略センター長

Dr. Hiroyuki **YOSHIKAWA**, Director-General, The Center for Research and Development Strategy (CRDS), JST

笠木 伸英 東京大学大学院工学系研究科教授/科学技術振興機構上席フェロー

Dr. Nobuhide **KASAGI**, Professor of Mechanical Engineering, the University of Tokyo; Principal Fellow, The Center for Research and Development Strategy (CRDS), JST

#### モデレーター/Moderator

滝 順一 日本経済新聞社 編集委員 / 論説委員

Mr. Junichi **TAKI**, Editorial and Senior Writer, NIKKEI INC.

### ◆ 17:50-18:00 閉会挨拶/Closing Remarks

眞峯 隆義 科学技術振興機構(JST) 理事

Dr. Takayoshi **MAMINE**, Executive Director, Japan Science and Technology Agency (JST)

## 《講演者の略歴/ Curriculum Vitae of Speakers》

### 【基調講演/Keynote Speech】



#### ブルース・アルバーツ「サイエンス」編集長、前全米科学アカデミー会長

サイエンス誌編集長ブルース・アルバーツ博士は著名な生化学者でもあり、科学教育の改善にも熱心に取り組んでいる。全米科学アカデミー(NAS)の会長任期である6年を2期間務めた後、2005年にカリフォルニア大学サンフランシスコ校生化学/生物物理学部の名誉教授に就任。NAS 会長在任中は、画期的な全米の科学教育標準策定に尽力、「探求としての科学」指導を進展させた。また当該分野における傑出した参考書で、現在第5版が出版されている”The Molecular Biology of the Cell”の原作者の1人としても有名。16の名誉学位の他数々の賞を授与され、表彰を受けている。また Gordon and Betty Moore 基金や Lawrence Berkeley 国立研究所など25を超える非営利団体の顧問も務める。

#### Dr. Bruce M. ALBERTS, Editor-in-Chief of *Science*; Former President of National Academy of Sciences (NAS)

Bruce Alberts, a prominent biochemist with a strong commitment to the improvement of science education, serves as Editor-in-Chief of *Science*. Alberts is also Professor Emeritus in the Department of Biochemistry and Biophysics at the University of California, San Francisco, to which he returned in 2005 after serving two six-year terms as the president of the National Academy of Sciences (NAS) in Washington, D.C. During his tenure at the NAS, Alberts was instrumental in developing the landmark National Science Education standards that promote "science as inquiry" teaching. Alberts is also noted as one of the original authors of *The Molecular Biology of the Cell*, a pre-eminent textbook in the field now in its fifth edition. Alberts has earned many honors and awards, including 16 honorary degrees. He currently serves on the advisory boards of more than 25 non-profit institutions, including the Gordon and Betty Moore Foundation, and the Lawrence Berkeley National Laboratory.



#### 吉川 弘之、科学技術振興機構研究開発戦略センター長

昭和31年 3月 東京大学工学部精密工学科 卒業

略 歴 昭和31年10月 株式会社科学研究所(現 理化学研究所)入所

昭和41年4月 東京大学工学部助教授、昭和42年4月英国バーミンガム大学客員研究員、

昭和46年6月 東京大学学長補佐、昭和52年4月 ノルウェー国立工科大学客員教授、

昭和53年7月 東京大学工学部教授、昭和62年4月 東京大学評議員、

平成元年4月 東京大学工学部長、平成3年3月 東京大学学長特別補佐、

平成5年4月 東京大学総長、平成9年4月 文部省学術国際局学術顧問、平成9年7月 日本学術会議会長、平成9年9月 日本学術振興会会長、平成10年4月 放送大学長、平成11年9月 国際科学会議会長、平成13年4月 独立行政法人産業技術総合研究所理事長、平成21年4月 独立行政法人科学技術振興機構 研究開発戦略センター センター長

#### Dr. Hiroyuki YOSHIKAWA, Director-General, The Center for Research and Development Strategy (CRDS), JST

Education: Bachelor of Engineering(Precision Engineering), The University of Tokyo,1956. Doctor of Engineering, The University of Tokyo,1964.

#### Professional Career :

- Oct. 1956 : Research Member, Institute of Physical & Chemical Research, Tokyo,
- Apr. 1966 :Associate Professor of Engineering, The University of Tokyo
- 1967 :Senior Visiting Fellow, University of Birmingham, UK.
- 1977 :Visiting Professor, Technical University of Norway.
- Jul. 1978 :Professor of Engineering, The University of Tokyo.
- Apr. 1989 :Dean, Faculty of Engineering, The University of Tokyo.
- Apr. 1990 :Vice President, The University of Tokyo.
- Apr. 1993 : President, The University of Tokyo.
- Apr. 1997 : Science Adviser to the Minister of Education, Science, Sports and Culture.
- Jul. 1997 : President, Science Council of Japan.
- Sep. 1997 : President, Japan Society for the Promotion of Science.
- Apr. 1998 : President, The University of the Air.
- Sep. 1999 : President, International Council for Science.
- Apr. 2001 : President, National Institute of Advanced Industrial Science and Technology.
- Apr. 2009: Director-General, Center for Research and Development Strategy, Japan Science and Technology Agency

## 【パネルセッション/ Panel Session】



### 笠木 伸英 東京大学大学院工学系研究科教授/科学技術振興機構上席フェロー

1976 年東京大学大学院修了, 工学博士。専門は機械工学, 熱流体工学, エネルギーシステム工学, 乱流工学など。東京大学講師, 助教授, スタンフォード大学客員研究員等を経て, 1990 年より東京大学教授, 2002-04 年同評議員。この間, 航空宇宙技術研究所, 海上技術安全研究所, 産業総合技術研究所など併任, 日本機械学会会長, 日本流体力学会会長, 文部科学省・経済産業省各種審議会・委員会委員などを歴任。英王立工学アカデミー国際フェロー, 王立スウェーデン科学アカデミー会員, 米国機械学会・日本機械学会・日本流体力学会などのフェロー。The William Begell Medal (2010)など受賞。現在, 日本伝熱学会会長, 熱物質輸送国際研究センター副会長, 実験熱流体科学国際アセンブリー会長, OECD 科学技術政策委員会副議長(政府代表), 国際科学技術財団理事, アクセンチュア(株) アドバイザリー・ボード・メンバーなど。

### Dr. Nobuhide KASAGI, Professor of Mechanical Engineering, the University of Tokyo/Principal Fellow, The Center for Research and Development Strategy (CRDS), JST

Professor of Mechanical Engineering at the University of Tokyo, Principal Fellow at the Center for Research and Development Strategy of the Japan Science and Technology Agency, Member of the Science Council of Japan. He served as Senator (2002-04), and Vice-Dean of the School of Engineering (2002-04) at UT.

He has been involved in fundamental and applied research in mechanical engineering, and is the author of more than 700 articles and 30 books. He was Leader for the 21st Century COE Program on Mechanical Systems Innovation at UT from 2003-2008. Kasagi served as President of the Japan Society of Mechanical Engineers and the Japan Society of Fluid Mechanics, and is currently President of the Heat Transfer Society of Japan, Vice President of the International Centre of Heat and Mass Transfer and Editor-in-Chief of International Journal of Heat and Fluid Flow. He is a recipient of the JSME Best Paper Medal (1987, 1990, 2008, 2010), The William Begell Medal (2010), and so forth.

He is Fellow of Royal Swedish Academy of Sciences, Royal Academy of Engineering, Engineering Academy of Japan, ASME, JSME and JSFM, and serves as Japanese Government Representative for the OECD Committee on Science and Technology Policy.

## モデレーター/Moderator



### 滝 順一 日本経済新聞社 編集委員 / 論説委員

1979 年早稲田大学政治経済学部卒業。同年日本経済新聞社入社、編成局産業部に配属。同新潟支局、同科学技術部、同国際部、日本経済新聞社米州総局ワシントン支局、日本経済新聞社編集局科学技術部、日本経済新聞社大阪本社経済部編集委員、日本経済新聞社東京本社科学技術部次長、同科学技術部長を経て、2007 年より同科学技術部編集委員、2009 年より論説委員を兼務。

### Mr. Junichi Taki, Editorial and Senior Writer, NIKKEI INC.

1979, Waseda University, Department of Politics and Economics Bachelor of Economics, majoring economics, joined NIKKEI INC. Writer and Business News Department. Correspondent of Washington Bureau (1989). Editor of Science & Technology News department (2007-). Senior Staff Writer of Science & technology News Department (2009-).